

令和5年度(2023-2024)3月商工会理事委員会 議事録

日 時: 令和6(2024年)3月20日(水) 12:00-13:30

会 場: 三水会センター会議室 & Zoom Meeting

出席者: 15名(うち名誉会長、名誉会員、理事委員10名、代理2名、事務局長)

欠席者: 8名(うち会長委任6名、代理委任2名)

司 会: 東 遼佑 幹事

1. 商工会会長連絡 (石川隆次郎 会長)

①CERAWeek に日本から参加されている寺澤達也氏(日本エネルギー経済研究所理事長)を講師にお迎えし、明日、特別講演会と交流会を開催する。寺澤氏は参加者からの質問になんでも答えたいと大変楽しみにされているので、ぜひご参加いただきたい。

②日米協会主催で、Houston Dash と契約した女子サッカーの永里優季選手の応援観戦イベント(3/23)が開催される。また、恒例の JASH BASH(5/20)は、ヒューストンバレエの加治屋百合子さんを受賞者としてお迎えし、開催される予定である。(石川会長は、同団体の副会長を兼務。)

2. 総領事館連絡 (村林弘文 総領事)

①3月5日にテキサス州を含む多くの州で Super Tuesday が行われ、共和党はトランプ候補、民主党はバイデン候補にほぼ確定という結果となった。両候補ともテキサスの国境付近や主要都市を訪れて選挙活動をしており、大統領選に向けてテキサスの重要性が高まっている。

②来週木曜日に2年数か月の任期を終えてヒューストンを離任する。テキサス州やオクラホマ州で日本のプレゼンスを高めようと物理的に可能な限り全ての行事に出席した結果、様々な都市において良い関係を構築できた。(詳細はガルフストリーム5月号の「離任の挨拶」参照) 後任の長沼善太郎総領事は、4月15日に着任予定となっている。

③(望月領事)3月18日にサンアントニオにおいて南テキサスと日本の経済協力強化を目指すレセプションを主催したところ、ヘンリー・シスネロス元連邦住宅都市開発長官(クリントン政権)・元サンアントニオ市長をはじめ政治・経済界、日系企業関係者ら約130名の出席を得て成功裏に開催できた。その機会に、白根直子記念財団元会長・サンアントニオ市元国際部長であった Elizabeth Costello 氏の日系企業誘致や熊本市との姉妹都市関係強化への尽力を称えて外務大臣表彰を授与した。

3. 新規入会申請について(東 遼佑 幹事)【承認事項】

定款第二条第二項に従い、下記の準会員3名の入会申請を全会一致で承認した。

*** 準会員**

①申請者・責任者: 中村優太(ナカムラ ユウタ)氏 (資料①)

連絡先: CADDi Co., Ltd.

223 W Jackson Blvd Chicago, IL 60606

Mobile: (312)770-0956

Email: yuta_nakamura@caddi.com

Web Site: <https://caddi-inc.com/en/>

入会希望月: 2024年3月

②申請者・責任者: 堤 聖子(ツツミ サトコ)氏 (資料②)

連絡先: Financial Planning & Education Service

2790 Kelvin Ave. #1357, Irvine, CA 92614

TEL: 714-269-8892

Email: satokona@gmail.com

Web Site: www.FPESUSA.COM

入会希望月: 2024年3月

③申請者・責任者: 佐藤直美(サトウ ナオミ)氏 (資料③)

連絡先: First Step Driving School

11402 Via Verdona Dr., Richmond, TX 77406

TEL: 832-945-8483

Email: naomi@firststep-driving-school.com

Web Site: www.firststep-driving-school.com

入会希望月: 2024年4月

4. 会計幹事報告 (二見真紀 会計幹事)

*ファウンデーションの修正予算について(資料④)

先の理事委員会でご報告の通り、以下の2項目につき修正予算案につきファウンデーションの役員による書面決議が執り行われ、寄付が実施された。尚、同義援金については、協議の結果にもとづき石川県庁へ送金した。

(1)2023年12月の商工会役員会と理事委員会にてご賛同いただきました JMTX(日本テキサス医学振興会)への寄付増額(\$2,000 →\$5000)

(2)2月の商工会役員会と理事委員会にてご賛同いただきました能登半島地震にかかる義援金の寄付\$10,000の拠出

5. 他団体対応・日本庭園関連報告 (東 遼佑 幹事; 杉本定省 特命理事代理) (資料⑤)

①日米協会関連

*春季 日本庭園清掃ボランティア

日程はまだ最終確定待ちであるが、5月4日(土)午前で調整を進めている。多くの皆さまのご参加をお待ちしている。

*永里優季(NAGASATO YUKI)選手加入記念 特別観戦のご案内

今シーズンから女子プロサッカーリーグ Houston Dash に加入した永里優季選手を応援する企画として、3月23日(土)に Shell Energy Stadium で開催される対 RACING LOUISVILLE とのシーズン開幕戦へのチケット(\$75)を[特別サイト](#)より販売している。特典として、食事、飲み物、試合後 永里選手との懇親、先着50名様、試合前セレモニーへの参加等を含む。

②日本庭園関連

商工会より、ハーマンパーク日本庭園 Fund に例年通り 6,000USD を寄付した。尚、寄付先については、今回よりハーマンパーク管理団体が新たに設けた日本庭園用 Fund Raising 「四つ葉サークル」となった。

6. 委員会関連事項

①企画・調査委員会 (東 遼佑 幹事; 桜内政大 企画・調査委員長代理)

*特別講演会 (資料⑥-A)

3月21日(木)午後4~6時、日本エネルギー経済研究所の寺澤達也(てらざわ たつや)理事長を講師にお迎えし、特別講演会を開催する。カーボンニュートラルに向けた日本の今後の課題をテーマにお話しいただく。現時点で、約60名の方からお申し込みをいただいている。場所はダウタウン、市役所に近い Heritage Plaza となる。ご講演、質疑の後、1時間程、寺澤様との交流の時間を設けている。お申し込みをされている方は是非、ご参加いただきたい。

*定例講演会 (資料⑥-B)

4月17日(水)午後2時から、ヒューストン都市圏の商工会議所である、Greater Houston Partnership (GHP)のPresident & CEO、Steve Kean様を講師にお迎えし、GHPの取組についてご紹介頂く。キーン会長は、皆様もよくご存じのボブ・ハービー前会長の後任として12月に着任された。前職はパイプライン大手のキンダー・モルガンのCEOをお務めであった。貴重な名刺交換の機会にもなるので、ぜひご参加いただきたい。開催案内は近日中に事務局より配信予定である。

②文化委員会 (東 遼佑 幹事、二見真紀 会計幹事；早坂 晃 副会長兼文化委員長代理)

*2024年ピクニック関連報告 (資料⑦)

4月7日(日)、商工会と日本人会共催で観光牧場(Oil Ranch)を貸し切り、ピクニックを開催する。当初3月15日(金)が参加申し込みの締め切りとなっていたが、期限を3月19日(火)まで延期とし、更なる参加者を募った結果、本日現在の参加申し込み人数は887名(2歳以下の子供は含めない)となっている。参加申し込みと同時に依頼をしていた協賛金は合計\$5,500、またラッフルによる売り上げは計\$6,450となっており、商工会負担額は当初の予算\$8,500に比し\$1,417増、\$9,917を見込んでいる。ラッフル賞品は40社から、また協賛金は15社からご提供を頂き、ご協力を頂いた方々にお礼を申し上げる。協賛金の期限についても当初の3月15日(金)から期限を延期し、開催日直前まで受け付けをしているので、更なるご協力をお願い申し上げます。

予算については、天候不良により万が一、延期になった場合を考慮し当初予算比の\$18,855増しの修正予算(Plan B)を作成している。48時間前までに延期の決定を行った場合は追加費用は掛からないが、48時間を切ったの延期決定の場合には当日の食事代\$18,855が掛かる見込みとなっている。また、その他不確定要素(参加者数・協賛金・ラッフル売上等)も残るため、Contingencyとして\$3,031も修正予算に見込んでいる。よって不測の事態には、\$18-\$20K程度の追加負担になることを予めご了承ください。

③ソフトボール委員会 (皆本 淳 副会長兼ソフトボール委員長)

*2024年ソフトボール大会関連報告

4月28日(日)、Shadow Creek Ranchでソフトボール大会を開催するにあたり、20チームから参加のお申し込みをいただいている。今年はルールの変更につきアンケートを実施し、3月15日(金)にオンラインでその説明会を行った。改定案の主なポイントは以下の通り。

- (1)バッティングカウントは1ボール1ストライクから始める。2ストライクから2回目のファールを打った場合はバッターアウト。(courtesy foul 一回あり)
- (2)女性・子供枠の選手同士の交代の場合に限り、一度ベンチへ退いた女性・子供枠の選手が再度試合に出場することを認める。
- (3)敗者戦をExhibition Gameとして導入。

今後のスケジュールとして、3月28日にキャプテン会議を開催し、ルール説明会でご質問いただいた事項についても改めて説明させていただく。参加者の皆様には、練習の際には怪我にご注意の上、大会当日にご参加いただきたい。

④ゴルフ委員会 (尾根敬介 特命理事；石川隆次郎 会長兼ゴルフ委員長代理)

*第576回テキサス会ゴルフ「商工会会長杯」開催結果報告 (資料⑨)

2月25日(日)に第576回テキサス会ゴルフトーナメント「商工会会長杯」がOakhurst Golf Clubで開催された。今回は81名が出場し、競技と交流をお楽しみいただいた。収支については、(\$16.14)となった。今回から初めての試みで運営を簡素化する方法を取り入れ、プレーヤー幹事5名が対応し、賞品については当日持ち込み可能な物のみに限定した。当日は参加者からもスムーズな運営に好評を得ることができたので、次回からも同じ運営方式で実施していきたい。

*第577回テキサス会ゴルフ「総領事杯」関連報告

現時点では開催日程を6月2日(日)とすることのみが確定しており、会場については条件が整っているゴルフ場の候補を4つほどに絞り、只今調整中である。次回も引き続きオンラインのスコア集計も含めてゴルフ委員長企業で運営を担当し、INPEX様には協力会社として受付等の支援を依頼している。

⑤教育委員会（小澤宏康 教育委員長）

*補習校関連報告(資料⑧-A & ⑧-B)

令和5年度収支については、1年を通して生徒数に大きな変動はなかったが、政府補助金額が計画比▲\$15Kとなったことから、▲\$44k(計画比▲\$10k)を見込む。令和6年度については、昨年度商工会に報告の通り、過年度剰余金が相応の水準まで積みあがっていることを踏まえ、商工会補助金(令和5年度\$64k)については見込まず、又、授業料の値上げについても行わず、剰余金を取り崩しながら、補習校運営をすることとする。尚、剰余金が\$500k程度まで取り崩された際には、商工会補助金の給付再開といったことについても、昨年度議論がなされているが、同水準まで切り崩されるまでには10年程度での時間を要する見込み。又、来年度からの授業料値上げの可否についても教育委員会の中で継続協議する。

⑥生活・情報委員会（根本真樹子 生活・情報委員長）

*第一回古本市開催結果報告

本年度1回目の古本市を2月24日(土)に、三水会センター会議室にて無事開催することができた。今回も予約制を継続して、30分刻みの人数枠を25名様まで広げ、合計285名の皆様にご来場いただいた。収益金は、寄付を合わせて\$1,718.50となった。ご来場いただいた皆様、ボランティアの皆様、また貴重な本をご寄付くださった皆様にはこの場をお借りしてお礼申し上げる。今回もクレメンツ・ハイスクールの生徒さんをはじめ、独学で日本語を勉強されている現地の社会人の方々も当日最後の片づけに駆けつけてくれた。収益金は、生活情報委員会傘下の活動や図書館の備品並びに図書館の新しい書籍の購入に充てさせていただく。

*その他の活動報告

生活情報委員会傘下の活動(お助けマップ、あそぼ一会、絵本読み聞かせの会、三水会クラブ、ショーイングジャパン、図書館)では、ボランティアを随時募集しているので、ぜひご協力いただきたい。一方、最近は日本語を勉強している現地のボランティアが定着し増えていることから、このような方々と英語を使いたい日本人の方々と結びつけることができるよう「Omusubi Club」と称して日米言語・文化交流をする活動を立ち上げることも検討しているので、ぜひご協力いただきたい。

7. 事務局関連事項（小林浩子 事務局長）

*会員消息 (HP「[会員専用ページ](#)」参照)

本日現在の会員数は、名誉会員数11名、正個人会員数847名、(正団体会員数114社)、準会員数49名で、総会員数は907名となった。詳細については、商工会HP「[会員専用ページ](#)」をご参照いただきたい。

以上。



2024年3月18日

ヒューストン日本商工会会長 殿

商工会入会の申し込み（準会員）

拝啓 時下ますますご清栄のこととお喜び申し上げます。
さて、貴商工会に準会員として入会致したく本状及び入会申込書をお送り申し上げます。

何卒よろしくご審議の上、新規加入のご承認を賜りますようお願い申し上げます。

1. 申請者名： ナカムラ ユウタ
2. 会社名：CADDi Co., Ltd
住所：223 W Jackson Blvd, Chicago, IL 60606
電話番号：872 - 257 - 3965
メールアドレス：yuta_nakamura@cadd.jp
3. 入会希望年月： 2024年3月
4. 推薦者： 会社名 米国三井物産株式会社 早坂 晃
会社名 (株)みずほ銀行 東遼佑

敬具

**JAPAN BUSINESS ASSOCIATION OF HOUSTON
MEMBERSHIP APPLICATION**

DATE: Mar 18th 2024

Dear Mr. President:

I hereby apply for membership in your Association. If I am accepted as a member, I promise to comply with and observe the By-laws, Rules and Regulations of the Association.

Yuta Nakamura

(Applicant signature / 署名)

INFORMATION TO BE SUPPLIED BY APPLICANT

■ **Class of Membership / 会員タイプ** : REGULAR / 正会員 (Co. & Individual) ASSOCIATE / 準会員

■ **Full Name of Applicant / 申請者名*** (in English, print or type) Yuta Nakamura

(in Japanese) 中村 優太

Full Name of Applicant's Spouse / 配偶者名 (optional) (in English, print or type) _____

(in Japanese) _____

**(Spouse's email address) _____

* In case of REGULAR membership, the applicant must be the representative of Houston office who will serve as a director of the JBAH Board upon approval of membership by Executive Committee.

** If your spouse wishes to receive information or announcement of JBAH events, activities, etc., please provide his/her email address.

■ **Company Name / 会社名**: CADDi Co., Ltd.

Company Affiliation / 日本の本社: キャディ株式会社

Address / 住所: 223 W Jackson Blvd, Chicago, IL 60606

Phone Number / 電話番号 : 872 - 257 - 3965

Email Address: yuta_nakamura@caddi.jp

Web Site: drawer.caddi.com

2024年 3月 18日

ヒューストン日本商工会御中

推薦状

このたび、ヒューストン日本商工会の準会員（Associate）として入会ご希望の中村優太様（勤務先 CADDi Co., Ltd.）を推薦いたします。

推薦者署名： 

推薦者氏名：東 遼佑

推薦者役職：幹事

所属会社名：みずほ銀行

2024年 3月 19日

ヒューストン日本商工会御中

推薦状

このたび、ヒューストン日本商工会の準会員（Associate）として入会ご希望の中村優太様（勤務先 CADDi Co., Ltd.社）を推薦いたします。

推薦者署名： 早坂 晃

推薦者氏名：早坂 晃

推薦者役職：SVP, Divisional Operating Officer &
Southern States Regional Officer

所属会社名：Mitsui & Co. (U.S.A.), Inc.

2024年2月28日

ヒューストン日本商工会会長 殿

商工会入会の申し込み（準会員）

拝啓 時下ますますご清栄のこととお喜び申し上げます。

さて、貴商工会に準会員として入会致したく本状及び入会申込書をお送り申し上げます。

何卒よろしくご審議の上、新規加入のご承認を賜りますようお願い申し上げます。

1. 申請者名：堤 聖子（ツツミ サトコ）
2. 会社名：Financial Planning & Education Service
住所：2790 Kelvin Ave. #1357 Irvine, CA 92614
電話番号：714-269-8892
メールアドレス：satokona@gmail.com
3. 入会希望年月：2024年3月
4. 推薦者：1. 桜内 政大 JETRO ヒューストン
2. 東 遼佑 Mizuho Bank, Ltd.


敬具

JAPAN BUSINESS ASSOCIATION OF HOUSTON
MEMBERSHIP APPLICATION

DATE: 2/28/2024

Dear Mr. President:

I hereby apply for membership in your Association. If I am accepted as a member, I promise to comply with and observe the By-laws, Rules and Regulations of the Association.



(Applicant signature / 署名)

INFORMATION TO BE SUPPLIED BY APPLICANT

■ Class of Membership / 会員タイプ : [] REGULAR / 正会員 (Co. & Individual) [X] ASSOCIATE / 準会員

■ Full Name of Applicant / 申請者名* (in English, print or type) SATOKO TSUTSUMI

(in Japanese) 堤 聖子

Full Name of Applicant's Spouse / 配偶者名 (optional) (in English, print or type) _____

(in Japanese) _____

** (Spouse's email address) _____

* In case of REGULAR membership, the applicant must be the representative of Houston office who will serve as a director of the JBAH Board upon approval of membership by Executive Committee.

** If your spouse wishes to receive information or announcement of JBAH events, activities, etc., please provide his/her email address.

■ Company Name / 会社名: FINANCIAL PLANNING & EDUCATION SERVICE

Company Affiliation / 日本の本社: _____

Address / 住所: 2790 KELVIN AVE. IRVINE CA 92614

Phone Number / 電話番号: 714 - 269 - 8892

Email Address: SATOKONA@GMAIL.COM

Web Site: WWW.FPESUSA.COM

2024年 3月 4日

ヒューストン日本商工会御中

推薦状

このたび、ヒューストン日本商工会の準会員（Associate）として入会ご希望の SATOKO
TSUSTUMI 様（勤務先 Financial Planning & Education Service 社）を推薦いたします。

推薦者署名： 東 遼佑

推薦者氏名：東 遼佑

推薦者役職：幹事

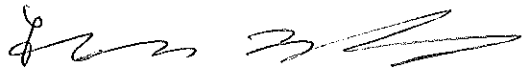
所属会社名：みずほ銀行

2024年2月29日

ヒューストン日本商工会御中

推薦状

このたび、ヒューストン日本商工会の準会員（Associate）として入会ご希望の堤 聖子様（勤務先 Financial Planning & Education Service 社）を推薦いたします。

推薦者署名： 

推薦者氏名：桜内 政大

推薦者役職：企画・調査委員長

所属会社名：JETRO ヒューストン

2024年3月8日

ヒューストン日本商工会会長 殿

商工会入会の申し込み（準会員）

拝啓 時下ますますご清栄のこととお喜び申し上げます。
さて、貴商工会に準会員として入会致したく本状及び入会申込書をお送り申し上げます。

何卒よろしくご審議の上、新規加入のご承認を賜りますようお願い申し上げます。

1. 申請者名: 佐藤直実 (サトウ ナオミ)
2. 会社名: ファーストステップドライビングスクール

住所: 11402 Via Verdone dr. Richmond TX 77406

電話番号: 832-945-8483

メールアドレス: naomi@firststep-driving-school.com

3. 入会希望年月: 2024年 4月
4. 推薦者: 会社名 JETRO Houston 氏名① 桜内政大様

会社名 双日米国会社 Houston支店 氏名② 三上達弘様

敬具

**JAPAN BUSINESS ASSOCIATION OF HOUSTON
MEMBERSHIP APPLICATION**

DATE: March 11th, 2024

Dear Mr. President:

I hereby apply for membership in your Association. If I am accepted as a member, I promise to comply with and observe the By-laws, Rules and Regulations of the Association.



(Applicant signature / 署名)

INFORMATION TO BE SUPPLIED BY APPLICANT

■ **Class of Membership / 会員タイプ** : [] REGULAR / 正会員 (Co. & Individual) [] ASSOCIATE / 準会員

■ **Full Name of Applicant / 申請者名*** (in English, print or type) Naomi Sato

(in Japanese) 佐藤直実

Full Name of Applicant's Spouse / 配偶者名 (optional) (in English, print or type) _____

(in Japanese) _____

**(Spouse's email address) _____

* In case of REGULAR membership, the applicant must be the representative of Houston office who will serve as a director of the JBAH Board upon approval of membership by Executive Committee.

** If your spouse wishes to receive information or announcement of JBAH events, activities, etc., please provide his/her email address.

■ **Company Name / 会社名**: First Step Driving School / ファーストステップドライビングスクール

Company Affiliation / 日本の本社: _____

Address / 住所: 11402 via verdone Dr, Richmond TX 77406

Phone Number / 電話番号 : 832 - 945 - 8483

Email Address: naomi@firststep-driving-school.com

Web Site: https://www.firststep-driving-school.com

■ **Type of Industry / 業種** : (Choose one)

- Steel (鉄鋼)
 General Merchandise & Chemical Products (物資・化学品)
- Machinery・Electronics (機械・電子)
 Energy (エネルギー)
- Transportation・Services・Finance・Trade (運輸・サービス・金融・貿易)
- Other (その他) Please specify : (その他の場合は、業種を明記してください) : 教育_____

■ **Description of Business / 事業概要 :**

Our business operates as a licensed driving school in Texas, specifically catering to the Japanese community. We provide comprehensive driving lessons and support for obtaining a driver's license, specifically tailored to meet the needs of Japanese nationals and speakers. Our unique offering is our status as the only provider in Texas of an online written driving test in Japanese, making us a pioneering service for our Japanese-speaking clients. Our mission is to be an invaluable resource within the Japanese community, facilitating their integration and mobility within the state by offering accessible, high-quality driving education.

当社はテキサス州で正式なライセンスを持つ教習所として、日本人コミュニティ向けに特化したサービスを提供しています。日本人の皆様へのニーズに合わせたドライブレッソンの提供や運転免許取得のサポートを行っています。当社の特徴はテキサス州で唯一、日本語によるオンライン筆記試験を提供するプロバイダーであることです。日本語で高品質の運転教育を提供することで、テキサス州で生活する日本人コミュニティのサポートを強化し、より良い生活基盤の構築をお手伝いすることが当社の使命です。

■ **Reason for Applying: (Check all that apply)/入会理由 (Check all that apply) :**

- Networking (ネットワーキング)
- Japanese Business Information (日系企業情報)
- Attend JBAH Business Seminars & Events (セミナー等イベントへの参加)

Please explain the reason in your own words. / ご自身の言葉で入会理由をご記載ください。

I am eager to join the Japanese business community with the hope of leveraging it as a platform for creating new business opportunities, sharing knowledge, and providing mutual support.

日本人コミュニティでの交流によって新たなビジネスチャンスの創出、知識の共有、相互のサポートの場として活用させていただきたく入会を希望しております。

■ **Two Sponsors appear below** (For Associate members only. / 準会員の場合のみ推薦者を記入してください) : *

1. Sponsor's Name (print) Masahiro Sakurauchi / 桜内政大

Sponsor's Company Name JETRO Houston

2. Sponsor's Name (print) Tastuhiro Mikami / 三上達弘

Sponsor's Company Name Sojitz Corporation of America, Houston

*(Sponsors must be JBAH regular members. Please attach the recommendation letters when you submit this form.)

■ **Membership beginning** (入会希望月) : April, 2024
(Month) (Year)

The applicant is requested to return this completed form to the Executive Director of the Association, who will in turn present it to the President, Executive Committee or Board of Directors for consideration and action.

The address of the Association is: Ashford Crossing II, 1880 S. Dairy Ashford Road, Suite 170, Houston, TX 77077

Attn: Ms. Hiroko Kobayashi, Executive Director

Phone: 281-493-1512 Email: info@jbahouston.org

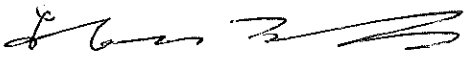
[revised: 9/20/23]

2024年3月6日

ヒューストン日本商工会御中

推薦状

このたび、ヒューストン日本商工会の準会員（Associate）として入会ご希望の佐藤直実様（勤務先 First Step Driving School）を推薦いたします。

推薦者署名：

推薦者氏名：桜内 政大

推薦者役職：企画・調査委員長

所属会社名：JETRO ヒューストン

2024年3月7日

ヒューストン日本商工会御中

推薦状

このたび、ヒューストン日本商工会の準会員 (Associate) として入会ご希望の佐藤直実 (勤務先 First Step Driving School) を推薦いたします。

推薦者署名:



推薦者氏名:

三上達三

推薦者役職:

プロジェクトマネージャー

所属会社名:

双日米国会社ヒューストン支店

JBA Houston Foundation, Inc.

Revised Annual Financial Budget (October 1, 2023 - September 30, 2024) 【修正予算案】

<3/5/2024 書面決議用資料>

	2023年度予算 (10/23-9/24)	2023年度修正予算 (10/23-9/24)	予算差異
(単位 : US\$)			
REVENUE			
Interest Income	37	37	-
Donations from Regular Mmbrs	38,000	38,000	-
Donations from Associate Mmbrs	900	900	-
Donations	38,900	38,900	-
Total Revenues	38,937	38,937	-
EXPENSES			
Accounting & Legal Expense	2,500	2,500	-
Donation to JEIH	26,000	26,000	-
Donation to Education	1,000	1,000	-
Donation to Houston Community	2,000	5,000	3,000 a
Donation for Noto Peninsula Earthquake Relief	-	10,000	10,000 b
Donations Expenses	29,000	42,000	13,000
Total Expenses	31,500	44,500	13,000
NET INCOME	7,437	(5,563)	(13,000)

a: 2023年12月の商工会役員会ならびに理事委員会の決議に基づくJMTXへの支援金の増額

b: 2024年2月の商工会役員会ならびに理事委員会の決議に基づく能登半島震災義援金の拠出



JAPAN
AMERICA
SOCIETY OF
HOUSTON

資料⑤

JASH at DASH: Enjoy a Game and Meet a Nadeshiko Legend

Join [JASH](#) as we welcome Japanese soccer legend **Yuki NAGASATO** to [Houston DASH](#) in the team's first home game of the season against **Racing Louisville FC!**

- **HOUSTON DASH vs. RACING LOUISVILLE**
- **Season Home Opener**
- **MARCH 23 (SAT), 2024**
- **7:30-10:00 PM** (Doors open at 6:30PM)
- **Shell Energy Stadium** (2200 Texas Avenue Houston, TX, 77003) [\[map\]](#)
- **\$75/ticket**
includes: EAST CLUB seating in Section 127A
Unlimited food and beverage, including beer and wine
Pre-game ceremony participation for first 50 ticket purchasers
Post-game meet & greet with Yuki Nagasato

Kids 2 and under do not need a ticket to enter the stadium.

[JASH at DASH Ticket](#)

\$75.00

For further information, visit JASH website: [JASH at DASH: Enjoy a Game and Meet a Nadeshiko Legend — Japan-America Society of Houston \(jas-hou.org\)](#)



SAVE THE DATE

VS



Japan America Society of Houston

MARCH, 23RD | 7:30 PM

JOIN US FOR THE DASH HOME OPENER! FIRST 50 TICKET HOLDERS WILL HAVE THE OPPORTUNITY TO PARTICIPATE IN THE PRE-GAME CENTER CIRCLE EXPERIENCE. TICKETS ARE \$75! THIS GIVE YOU ACCESS TO OUR ALL-INCLUSIVE FOOD AND BEVERAGE EAST CLUB AS WELL AS THE POST-MATCH MEET AND GREET WITH YUKI!



Ashford Crossing II 1880 S. Dairy Ashford Rd., Suite 170, Houston, TX 77077
Tel. 281-493-1512 / Email: sansuikai@jbahouston.org

令和6(2024)年3月吉日

ヒューストン日本商工会
会員各位

特別講演会のご案内
「カーボンニュートラルに向けた日本の今後の課題」

一般財団法人 日本エネルギー経済研究所理事長の寺澤 達也様が、3月開催の CERA WEEK ご登壇のため、ヒューストンにお越しになります。ヒューストン日本商工会では寺澤理事長をお招きした、特別講演会、交流会を企画しました。皆様のご参加をお待ちしております。

記

日 時: 令和6(2024)年3月21日(木) 4:00pm~6:00pm
(ご講演 40 分の後、質疑応答・交流会を予定しています)

会 場: Heritage Plaza 44 階 (1111 Bagby St., Houston, TX 77002)
(1) エレベーターで Plaza (ロビー階) から一旦乗換階の Sky Lobby (38 階相当) に上がってください。
(2) 乗換階の Sky Lobby から、更に高層階用のエレベーターに乗り、44 階の講演会場にお越しください。

【お車でお越しの方へ】Heritage Plaza に一般用駐車場はありません。同ビル斜め向かいにある Heritage Clay Street Garage (1200 Bagby) をご利用いただくと便利です。

対 象: ヒューストン日本商工会会員
(今回は CERA WEEK 期間中、ヒューストン滞在中の会員所属企業の方々も特別に対象とします)

定 員: 60 名

講 師: 寺澤 達也(てらざわ たつや) 一般財団法人 日本エネルギー経済研究所 理事長



1984 年東京大学法学部卒業後、通商産業省(現・経済産業省)入省。
1990 年、米国ハーバード大学ビジネススクールにて修士(MBA)取得。
2001 年ジェトロ・ニューヨーク事務所産業調査員、2008 年大臣官房政策審議室長、2011 年内閣総理大臣(野田内閣)総理秘書官などを経て、2017 年商務情報政策局長に就任。2018 年から経済産業審議官就任、2019 年に退官。内閣官房参与、内閣府参与等を歴任。
2021 年2月から一般財団法人日本エネルギー経済研究所参与、同年7月理事長就任(現)

お申込みサイト <https://www.secure-cloud.jp/sf/business/1689625769wCtSPZEc> (ご登録締め切り:3月18日)
お問い合わせ先: ヒューストン日本商工会事務局 Tel. (281) 493-1512 Email: sansuikai@jbahouston.org



Ashford Crossing II 1880 S. Dairy Ashford Rd., Suite 170, Houston, TX 77077
Tel. 281-493-1512 / Email: sansuikai@jbahouston.org

案

令和6(2024)年3月吉日

ヒューストン日本商工会
会員各位

定例講演会のご案内

「Meet and Greet the Greater Houston Partnership」

4月の定例講演会では、ヒューストン都市圏の商工会議所であるグレーター・ヒューストン・パートナーシップ(GHP)のステイブ・キーン President and CEOをお招きします。ヒューストン都市圏経済界の顔とも言えるGHPの活動、エネルギー・トランジションに向けた取組、GHPが担うビジネス誘致支援機能などを紹介頂きます。昨年12月に現職に就任されて以降、ヒューストン日本商工会のイベントでキーン CEOをお迎えするのは今回が初めてです。貴重な交流機会になりますので、是非ご参加ください。

記

- 日 時: 令和6(2024)年4月17日(水) 2:00pm~3:00pm
(GHPからのプレゼンテーションの後、参加者との名刺交換、交流時間を設けます)
- 会 場: United Way Community Resource Center オーディトリウム
50 Waugh Drive, Houston, TX 77007 <https://www.unitedwayhouston.org/>
- 対 象: ヒューストン日本商工会会員
- 定 員: 100名
- 講 師: スティーブ・キーン グレーター・ヒューストン・パートナーシップ(GHP) President and CEO



2023年12月に現職就任前は、パイプライン大手キンダー・モルガンCEO。1985年からエネルギー産業に従事し、主に卸売、輸送、貯蔵部門で活躍した。キーン氏は、ヒューストンの私立学校 The Saint Constantine School の取締役会会長、非営利の教育支援団体 Collaborative for Children のアドバイザー・ボードを務める。その他、高校 Cristo Rey Jesuit College Preparatory School、教育支援機関 KIPP Houston、アフリカ系アメリカ人の人材育成を担う Houston Area Urban League を支援。アイオワ州立大学卒及びアイオワ大学法学士。

お申込みサイト <https://www.secure-cloud.jp/sf/business/1544544755jBcJZkzW> (ご登録締め切り:4月10日)

お問い合わせ先: ヒューストン日本商工会事務局 Tel. (281) 493-1512 Email: sansuikai@jbahouston.org

2024年度ピクニック予算案 (2024年3月13日時点)

	予算前提	(a) 当初予算	(b) Plan B	(b) - (a)
参加人数 (人)	1000人	1000	1000	0
3歳以上参加人数 (人)	900人	900	900	0
Oil Ranch 料金 (3歳未満無料)	\$40.95/人 (税抜) 他 (2023年度より\$2/人の値上り)	\$40,369	\$40,369	\$0
	4/7(日)開催延期の場合の費用負担 (開催日時48時間以内のキャンセルを想定)		\$18,855	\$18,855
運営費 (消耗品・賞品等)	\$800 (2023年度実績より約3割削減)	\$800	\$800	\$0
支出合計	-	\$41,169	\$60,024	\$18,855
参加者負担	約\$20/人 (2023年度実績は大人590人@\$25、子 供305人@\$15)	\$18,000	\$18,000	\$0
ラッフル売上	2023年度実績を据置き	\$5,650	\$5,650	\$0
協賛金	2023年度実績を据置き	\$6,500	\$6,500	\$0
収入合計	-	\$30,150	\$30,150	\$0
収支 主催者負担	-	\$11,019	\$29,874	\$18,855
商工会負担	90% (2023年度実績は91.4%)	\$9,917	\$26,887	\$16,970
商工会負担 (Contingency)			\$3,031	\$3,031
商工会負担 (合計)		\$9,917	\$29,917	\$20,000
日本人会負担	10% (2023年度実績は8.6%)	\$1,102	\$2,987	\$1,886

ヒューストン日本語補習校 FY2023収支見込

	a	b	c	d	e	f	i
	FY2020 実績	FY2021 実績	FY2022 実績	FY2023 予算	FY2023 見込み	予算対比	補足（主要増減要因等）
1 入学金・授業料	856,587	802,175	923,951	953,000	944,724	▲ 8,276	生徒数は概ね計画通りに推移し、略計画通り着地見込み
2 政府補助金	233,934	245,710	206,281	211,500	196,606	▲ 14,894	校舎使用料補助金及び講師補助金ともに計画比下振れ着地
3 商工会補助金	64,000	64,000	124,000	64,000	64,000	0	
教材費・寄付等	61,352	64,862	70,825	74,600	91,508	16,908	教材費増ながら支出と連動する項目にて収支には影響なし
5 収入計	1,215,873	1,176,747	1,325,057	1,303,100	1,296,838	▲ 6,262	
6 謝金(関連費用除き)	719,202	664,547	655,015	755,000	764,448	9,448	期中の交代等あるも概ね計画通りで着地
7 校舎使用料	0	108,985	172,397	187,000	180,646	▲ 6,355	増減要因発生なく計画通り着地
8 その他	329,610	353,811	356,673	395,950	396,547	597	各項目とも計画比大幅な増減なし
9 支出計	1,048,811	1,127,344	1,184,084	1,337,950	1,341,640	3,690	
10 収支計	167,062	49,403	140,972	▲ 34,850	▲ 44,802	▲ 9,952	
11 生徒数（名）	480	432	469	495	493	-2	平均の生徒数を記載

<FY2023収支着地見込み>

- ・生徒数は平均人数での表記ながら通期で概ね計画通りの推移となり、授業料・入学金ともに計画比▲8Kの下振れながら略計画通り
- ・政府補助金は計画比下振れ、算出方法の詳細は不明ながら、教員数と校舎使用料をベースに算出されるものであり、やむを得ず
- ・教職員数も期中での交代や職務の入れ替えは発生したものの、謝金ベースの着地は概ね計画通りでの着地
- ・生徒数、教職員数とも計画比大きな差異なく、収入費用の各項目とも特殊要因等の発生なく計画通りの推移
- ・収支は45Kの赤字着地となるものの、計画通り、FY22期の黒字を考慮した計画であった為、違和感なし

<(ご参考)過去実績>

- ・FY20期: コロナによりオンライン授業へ切替、校舎使用料発生せず、コロナ対策で政府補助金が臨時増となり収支は167Kの黒字
- ・FY21期: 夏休み明けに対面授業再開、FY20期に続きコロナ対策で政府補助金が増加(60K)し、49Kの黒字着地
- ・FY22期: 授業料見直しと商工会からの追加補助金(+60K)もあり最終122Kの黒字着地

ヒューストン日本語補習校 FY2024予算案

	a	b	c	d	e	f
	FY2023 予算	FY2023 見込み	予算対比	FY2024 予算(案)	FY23見込比	補足（主要増減要因等）
1 入学金・授業料	953,000	944,724	▲ 8,276	962,496	17,772	生徒数は微増での試算、授業料変更なく前期同水準見込み
2 政府補助金	211,500	196,606	▲ 14,894	192,511	▲ 4,095	校舎使用料減及び講師補助金はややコンサバに試算
3 商工会補助金	64,000	64,000	0	0	▲ 64,000	今期は商工会からの補助金なし
教材費・寄付等	74,600	91,508	16,908	108,600	17,092	利息収入増加見込み（余剰資金500Kを追加運用）
5 収入計	1,303,100	1,296,838	▲ 6,262	1,263,607	▲ 33,231	
6 謝金(関連費用除き)	755,000	764,448	9,448	770,234	5,786	謝金+2.1%、人数のべ5名増(担任▲2/副担任▲1/講師+1/サポート+7)
7 校舎使用料	187,000	180,646	▲ 6,355	177,242	▲ 3,404	使用日数は1日増となるも使用教室数減(▲3)により合計は微減
8 その他	395,950	396,547	597	417,812	21,266	警備費増(5K)、雑費はコンサバに直近実績の略120%試算
9 支出計	1,337,950	1,341,640	3,690	1,365,288	23,648	
10 収支計	▲ 34,850	▲ 44,802	▲ 9,952	▲ 101,681	▲ 56,879	
11 生徒数（名）	495	493	-2	502	9	平均の生徒数を記載

<FY2024予算案>

- ・生徒数は足元判明分を考慮し微増の見通し、授業料据置にて試算し、入学金・授業料は18K増加を計画
- ・政府補助金は校舎使用料減を見込み、またFY23期実績を考慮し保守的に試算
- ・商工会補助金は今期はゼロでの計画
- ・利息収入は剰余金を一部(500K)追加運用し増加計画
- ・教員数は4月スタート時点での配置を横置きで試算、謝金についてはCPI上昇率(4.1%)の50%を上乘せし試算
- ・校舎使用料は使用日数は増加するものの、使用教室数を3部屋減少させ微減での計画
- ・その他警備費の増加、ならびに教室内の通信環境改善を計画、雑費も保守的に試算
- ・以上より今期も赤字着地見込みながら、期中での資金不足の懸念はない水準
- ・安全面を含めた教育環境の改善は必要にて、以降は授業料の改定及び商工会補助金の再会も議論させて頂きたい
- ・引き続き自律的な運営には努める。

2023年9月20日

ヒューストン日本語補習校：収支及び商工会補助金に関する基本方針

補習校運営委員長

掲題については、過去に特段文書化された方針が存在していませんでした。昨年、商工会補助金の増額改訂（64千→124千ドル）を頂いたこと、一方で補習校の収支は生徒数増減に伴い大きく変動することから、今般改めて以下の通り整理させて頂ければ幸いです。

記

1. 収支に関する基本方針

- 補習校は非営利法人である性質を鑑み、改めて単年度の収支は出来る限り均衡を目指し、不要な入超・出超を避けるべく収支管理に万全を期す。
- 過去長年の運営を通じて蓄積された剰余金については、本来は主な授業料負担者かつ受益者である保護者、並びに補助金を負担している商工会に還元するのが筋である。しかし乍ら、実際負担した歴代の保護者に対して返還するのは現実的に困難であり、在籍する在校生の保護者或いは商工会に一律還元するのも公平ではない。
- 剰余金は単年度収支が大きく変動した場合、調整弁の性格を有するものでもある。過去の実績を踏まえ、最大赤字幅の3年分（約500千ドル）程度を留保しつつ、それを上回る部分については、出超に際しての補填や、授業料の値上げや商工会補助金に依らず目先の赤字予算の穴埋めに使うことを基本方針とする。尚、剰余金を留保すべき残高については、収支実績や将来の物価・費用水準等を鑑み、適宜見直すものとする。

2. 商工会補助金申請に関する基本方針

- 令和4年度（補習校決算2023年3月期）は、令和元年度赤字に加えコロナ影響・米国インフレ等を鑑み、既往20年余り64千ドルで固定されていた補助金から124千ドルに増額頂いたうえでなお▲16千ドルの赤字予算とした。一方、コロナ減退と生徒数の急激な増加もあり、最終的に一転+141千ドルの黒字決算となった。これを踏まえ、令和5年度は補助金を元の水準である64千ドルに戻している。
- 斯かる変動は商工会の予算管理上も複雑になること、また上記の通り補習校として剰余金による自力補填も現状可能であることを勘案し、今後は補習校決算後、確定した不足分について、翌期の商工会予算にて申請・承認を得ることとする。
例) 令和5年度で（商工会補助金無し的前提下）▲100千ドルの出超となった場合
補習校剰余金で補填可能な場合 → 令和6年度商工会予算（決算2025年9月）で補助金申請は行わず。
補習校剰余金で埋められない場合 → 令和6年度商工会予算にて確定不足額100千ドルを申請し、令和6年度補習校会計年度にて受領する。
- 商工会補助金枠については、引続き124千ドルを基本上限としつつ、必要に応じて柔軟に見直すものとする。

以上

(1) The 576th Texas-Kai Golf Tournament on 2/25/2024 at Oakhurst Golf Club
第576回テキサス会ゴルフトーナメント「商工会会長杯」収支報告書

収入	参加人数	単価		備考	証憑
参加費	77	100	\$7,700.00		
参加費	4	90	\$360.00	家族での参加2人目以降\$90	
収入合計	81		\$8,060.00		5

支出				備考	証憑
プレー代	81	56	\$4,536.00	Oakhurst	
賞品追加購入(ゴルフボール)			\$800.00	Oakhurst	
		小計	\$5,336.00		1
食事代	81	12.99	\$1,052.19	Oakhurst	2
食事代(釣銭なし)			\$0.81	Oakhurst	
賞品追加購入			\$1,676.00	ギフトカード等賞品追加購入	3
備品類			\$11.14	雑費(ポストイット)	4
支出合計			\$8,076.14		

収支			(\$16.14)
-----------	--	--	------------------

JBAH請求合計			\$16.14
-----------------	--	--	----------------

(次回テキサス会への繰越)

賞品余り

VISAギフトカード\$50×3枚

イーグル賞品2本出ず

VISAギフトカード\$100×1枚

ホールインワン賞品出ず

Starbucksギフトカード\$25×1枚

収支が+\$8.86となったため開催後追加購入→次回賞品とする

ゴルフボール(箱)×6箱

当日寄付2箱あり

(2) 第577回テキサス会ゴルフトーナメント「総領事杯」ご案内

日時 : 2024年6月2日(日)

会場 : 調整中

運営支援 : INPEX様